



Consejo de Seguridad

Distr. general
3 de febrero de 2017
Español
Original: árabe

Cartas idénticas de fecha 2 de febrero de 2017 dirigidas al Secretario General de las Naciones Unidas y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Encargado de Negocios Interino de la Misión Permanente de la República Árabe Siria ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, y en relación con sus anteriores cartas relativas a los graves y reiterados ataques y violaciones cometidos por Turquía contra la soberanía y la integridad territorial de la República Árabe Siria, quisiera ponerle al corriente de los nuevos ataques cometidos por el régimen turco contra el pueblo sirio y contra la soberanía y la unidad e integridad territoriales de la República Árabe Siria. Estos actos constituyen una amenaza para la paz y la seguridad internacionales y están en consonancia con el apoyo abierto al terrorismo del régimen turco.

En los últimos días, el ejército turco incursionó en territorio sirio y ocupó varias aldeas sirias, entre ellas Ghuz y Abu al-Zandayn, que se encuentran al oeste de la ciudad de Al-Bab, con el fin de avanzar hacia esta ciudad, situada al norte de la ciudad de Alepo.

Esos ataques son una continuación de la agresión del régimen turco que comenzó hace más de cinco años. Este régimen ha proporcionado diversas formas de apoyo militar, material y logístico a grupos terroristas armados; facilitó la entrada en Siria de combatientes terroristas extranjeros; estableció campamentos de entrenamiento en su territorio bajo la supervisión directa del ejército y los servicios de inteligencia turcos; proporcionó fuego de protección en apoyo de grupos terroristas dentro de Siria; y dotó a esos grupos armados con el armamento más moderno. El régimen turco incluso les ha proporcionado asistencia médica en Turquía. Tampoco es un secreto que el régimen ha construido muros de defensa dentro del territorio sirio perjudicando a los propietarios de las tierras, lo cual va en contra de las relaciones de buena vecindad.

El Gobierno de la República Árabe Siria condena enérgicamente los reiterados crímenes y actos de agresión cometidos por Turquía contra el pueblo sirio y contra la integridad territorial de la República Árabe Siria. Estas acciones son una violación patente de la soberanía siria. También constituyen una flagrante contravención de los propósitos y principios la Carta de las Naciones Unidas, las normas del derecho internacional y todas las resoluciones del Consejo de Seguridad relativas a Siria y a la lucha contra el terrorismo.



El Gobierno de la República Árabe Siria solicita una vez más al Consejo de Seguridad que cumpla con su obligación de mantener la paz y la seguridad internacionales y de poner fin a los citados crímenes que el régimen turco está cometiendo contra el pueblo sirio y a las reiteradas agresiones del régimen contra territorio sirio. El Consejo también debe obligar al régimen turco a aplicar las resoluciones del Consejo sobre la lucha contra el terrorismo y respetar la soberanía, la unidad territorial y el pueblo de la República Árabe Siria.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(*Firmado*) Mounzer **Mounzer**
Encargado de Negocios Interino
